

大休斯顿地区春节联欢晚会

HOUSTON CHINESE NEW YEAR
CELEBRATION SHOW

2023
拥抱春天

EMBRACE SPRING
2023



2023 年 1 月 22 日星期日 6:30PM - 9:00 PM

斯坦福中心

STAFFORD CENTRE

10505 CASH RD STAFFORD, TX 77477

SUNDAY, 01/22/ 2023 6:30PM - 9:00 PM

主办单位：中国人活动中心 CHINESE CIVIC CENTER

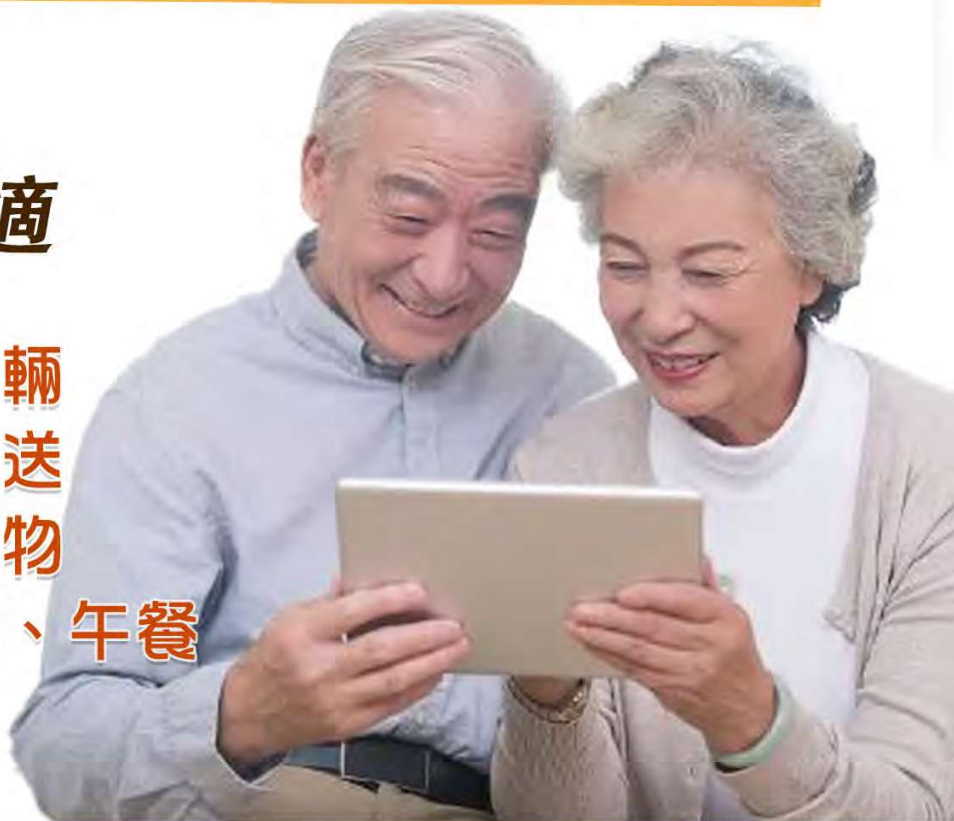
美福陽光



休斯頓最大最悠久華人長者日間照顧中心，擁有卓越的聲譽

交通便利 場地寬敞舒適

擁有十數專用車輛
免費到府專車接送
接送看醫生、購物
專人調配營養早、午餐



定期安排醫護人員、藥劑師、復健師、心理咨商師及營養師等專業服務

每日安排活動課程 終身學習 滿足退休者身、心、靈的樂享活悅人生

全日開放麻將，棋牌，檯球，乒乓球，卡拉OK，及各種健身設備

各項健身活動



太極，健身操，舞蹈

各項藝文活動



繪畫，書法，音樂

各項教育課程



電腦課，英文，醫療講座

定期戶外踏青



著名景點參觀，
各式餐飲品嘗，野餐

歡迎持有白卡的長者致電諮詢或親臨參觀。我們負責幫助申請
凡符合資格者當日即可於中心免費參加全天活動及享用餐點。
持Medicare 長者酌情收費。

連絡人：Lily小姐 電話：713-988-2843、傳真：713-988-3011
地址：6501 West line Drive Houston TX. 77036 (中國城王朝廣場後面)



美福藥局





节目单 PROGRAM

- | | |
|--|--|
| <p>1 序：《休斯敦，我的家》
《雅克特之斧》</p> <p>《你鼓舞了我》
《美丽家园》
《来自太空的问候》</p> <p>《乘着歌声的翅膀》
《那就是我》
《常回家看看》</p> <p>《祥龙献瑞》</p> | <p>表演：</p> <p>吉他：徐伟毅，姚奇志，黄卫红
口琴：陈昌义
笑琳和东方明珠模特队
医护人员 丰建伟，朴英超等
迟晶达，李璐西，韩丽牧
<i>Morgan Chan, Julianne Lee, Isabel Zhao</i>
<i>Sabrina Weng, Kaylee Han, Emma Zhu</i>
北休斯敦华人协会
朱云轩（特邀）
张玲，翟良群，江岳，王飞雪
<i>Cynthia Cai</i>
少林寺文化中心</p> |
| <p>2 诗朗诵：
《和春天有个约》</p> | <p>表演：华夏中文学校
阿紫诗歌班</p> |
| <p>3 情景音乐剧：
《农歌行》</p> | <p>表演：闪亮之星</p> |
| <p>4 傣族舞蹈：
《陶醉了》</p> | <p>表演：东方艺术教育中心 OAEI</p> |
| <p>5 管乐四重奏：
《美丽的神话》</p> | <p>演奏：杨万青，陆曦，闫亦修，姜晗
伴舞：快乐舞者的演员</p> |
| <p>6 芭蕾串烧：
《吉赛尔 艾斯米拉达 吉赛尔》</p> | <p>表演：Emily Mei (JBT)
Esmeralda (Huang Dance)
Olivia Zhang (启明星)</p> |
| <p>7 相声：
《杀猪盘》</p> | <p>表演：江岳，郑润东</p> |



- 8 男声五重唱:
《九月九的酒》
《上山砍柴》
演唱: 夏祖东, 思扬, 赵庆
周方方, 韩欣
- 9 群舞:
《那片田野》
表演: 美国红扇舞蹈团
- 10 京剧流水联唱:
表演: 沁芳索苑
程明芳, 陆曦, 蓝育青
王玉梅, 何丹妮, 薛倩
- 11 芭蕾舞:
《葛蓓莉亚 第三幕 佛朗若变奏》
表演: 藤松
- 12 魔术:
《挤压穿刺》《活逆活出》
《大变活人》
表演: 董草
- 13 现代舞:
《情感机器人》
表演: 周洁晚慧舞蹈学校
- 14 室内乐器乐三重奏:
《Rachmaninov trio è l'è giague #1》
演奏: 休斯敦交响乐团
休斯敦大歌剧院乐团
Brian Suits
Chaudar Parashkevov
Louis-Marie Fardet
- 15 武术
《少林雄风》
表演: 休斯敦释行浩少林功夫学院
- 16 钢琴独奏:
《保卫黄河, 东方红》
演奏: 纽约音乐家
潘林子
- 17 男低音独唱:
《黄河颂》
《不要再去做情郎》
演唱: 苏冠博 (William GuanBo Su)
- 18 K-pop:
《Secret Story of Swan》
表演: The one dance studio



晚会主席：黄琛



共同主席：许涓涓



减税王

欢迎辞

亲爱的来宾们、朋友们：大家新年好！

疫情让大家在虎年的困难中变得坚韧不拔，在考验下变得卓尔不群，寒冬腊月悄然离去，春天的暖阳在兔年中普照大地，在这喜气洋洋、万象更新的时刻，我们迎来了第 11 届中国人活动中心《拥抱春天》春节联欢晚会。今年晚会的主题是“休斯顿我的家”，目的是突出休斯顿是我们的第二故乡，随着新冠疫情的减缓，大家又可以欢聚一堂，共同迎接美好的明天！

中国人活动中心传承弘扬中华优秀传统文化，引领大休斯顿地区华人华侨对祖国精神的情怀，倾力打造了最具全民影响力的大型春节联欢系列活动《拥抱春天》，我很荣幸担任 2023 年第 11 届《拥抱春天》的晚会主席，为了办好这台晚会，几个月以来，我们所有的艺术家老师们，工作人员、演员和义工们，付出了无比辛勤的劳动和宝贵的时间，经常加班加点地编排和排练。在此，我谨代表《拥抱春天》筹备组，衷心地感谢台前幕后的所有工作人员，感谢各位艺术家和艺术团体，感谢中国人活动中心的董事和执委们！

在这兔年春节之际我代表晚会所有工作人员和演员给大家拜年！祝大家在新的一年里万事如意，心想事成！“兔”飞猛进财源广，前“兔”光明事事顺！

拥抱春天-大休斯顿地区 2023 年春节联欢晚会主席、共同主席



Welcome

Dear Friends,

Happy New Year!

The Covid epidemic has made everyone become tenacious in the difficulties of the Year of the Tiger, and they have become outstanding under the test. The cold winter months have quietly left, and the warm sunshine of spring has shone in the Year of the Rabbit. At this joyous and refreshing moment, we are welcoming the 11th Embrace Spring show. The theme of this show is "Houston My Home." The purpose is to highlight that Houston is our second home, and with the COVID-19 slowdown, we can all come together again to welcome a better tomorrow!

The Chinese Civic Center inherits and carries forward the traditional culture of China, and leads the feelings of Chinese and overseas Chinese in the Greater Houston area towards the spirit of the motherland. We have built the most impressive large-scale Spring Festival series of celebration "Embrace Spring," and we are honored to be the chairs of the 11th "Embrace Spring" in 2023. For a few months, all our artists, teachers, staff, actors and volunteers have put in tremendous effort and precious time, often working overtime to arrange and rehearse the show. Here, on behalf of the "Embrace of Spring" preparatory team, we would like to sincerely thank all the staff in front of the stage and behind the scenes, thank you to the artists and art groups, and thank you to the Chinese Civic Center board directors and executive committee members!

On this occasion of the Rabbit Spring Festival, on behalf of all the staff and actors of the party, I wish you a New Year! I wish you all the best in the New Year! "Rabbit" Flying Gallop financial resources, the former "rabbit" bright everything!

Chairman: Chen Huang,

Co-Chair: Long Bing,

Co-Chair: Kathy Xu



HOUSE OF REPRESENTATIVES
WASHINGTON, D. C. 20515

AL GREEN
9TH CONGRESSIONAL DISTRICT
HOUSTON, TEXAS



January 22, 2023

Dear Friends,

It is with great pleasure that I take this opportunity to congratulate the Chinese Civic Center as it celebrates the 2023 Chinese New Year. On behalf of the constituents of the Ninth Congressional District of Texas, I salute all organizers and participants on their commitment to making this a memorable experience.

I salute the Chinese Civic Center and its supporters for their dedication to promoting multicultural diversity in the Greater Houston Area as well your role with strengthening ties between the United States and China. I also congratulate you as you recognize the Year of the Rabbit with the theme, **"Houston, My Home."**

I look forward to continuing to work with the Chinese Civic Center on future endeavors and to continue to serve you well as a Member of Congress. Best wishes to all for an exciting and enjoyable event.

Sincerely,

Al Green
Member of Congress

LIZZIE FLETCHER
7TH DISTRICT, TEXAS

HOUSE COMMITTEE ON
ENERGY AND COMMERCE
SUBCOMMITTEE ON HEALTH
SUBCOMMITTEE ON COMMUNICATIONS
AND TECHNOLOGY
SUBCOMMITTEE ON CONSUMER PROTECTION
AND COMMERCE

HOUSE COMMITTEE ON
SCIENCE, SPACE, AND TECHNOLOGY
SUBCOMMITTEE ON ENVIRONMENT



CONGRESS OF THE UNITED STATES
HOUSE OF REPRESENTATIVES
WASHINGTON, D.C. 20515

WASHINGTON OFFICE
119 CANNON HOUSE OFFICE BUILDING
WASHINGTON, DC 20515
(202) 225-2571

HOUSTON OFFICE
5599 SAN FELIPE ROAD, SUITE 950
HOUSTON, TX 77056
(713) 353-8680

FLETCHER.HOUSE.GOV

January 22, 2023

Chinese Civic Center
10505 Cash Rd
Stafford, TX 77477


Dear Friends,

Happy New Year to all celebrating at the Chinese Civic Center 2023 Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening Show. I join community members across Texas' Seventh Congressional District in celebration of Chinese New Year.

The Chinese Civic Center has excelled in its efforts to uplift Chinese culture, to promote friendship between the United States and China, and to build a stronger Chinese American community in the Greater Houston Area. This occasion marks another memorable celebration for our community!

I am proud to represent our diverse and dynamic community in the United States Congress, and I look forward to continuing our work together in this new year and in the years ahead.

Happy New Year!

Sincerely,

Lizzie Fletcher
Member of Congress



Certificate of Special Congressional Recognition

presented to the

Chinese Civic Center

*In recognition of your 2023 Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening Show on Sunday,
January 22nd, 2023. This significant event shines a light on America's vibrant and rich diversity, and*

I commend you on your service to the community.

January 22, 2023

Sylvia R. Garcia

*Sylvia R. Garcia
Member of Congress*

The State of Texas



RESOLUTION

WHEREAS, The Chinese Civic Center is hosting the 2023 Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening Show on January 22, 2023, at the Stafford Centre; and


WHEREAS, Dedicated to the Chinese American community in the Greater Houston area, the Chinese Civic Center was established in 1995, and its focus is strengthening leadership skills, providing educational, cultural, and civic activities, and offering much needed services to local youth, seniors, and families; the center currently serves more than 3,000 people, and it is often the first stop for Chinese immigrants as they begin their lives in the Houston metropolitan area; and

WHEREAS, In addition to the CCC, this year's Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening Show is being sponsored by over 60 organizations from the Greater Houston Chinese community; under the theme "Houston, My Home," the event will celebrate the Chinese New Year and showcase Chinese traditions and art through folk music, traditional and modern dances, operas, comedies, and kung fu; more than 1,000 people, including local business and community leaders and public officials, will join together at the event to honor the achievements and rich cultural heritage of Chinese Americans, as well as to promote friendship and trade between the United States and China; and

WHEREAS, The members of Houston's Chinese American community have made myriad contributions to the richness and diversity of our state's culture and economy, and the Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening Show provides a fitting opportunity to recognize their many achievements; now, therefore, be it

RESOLVED, That the 2023 Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening Show be commemorated and that its organizers and attendees be extended sincere best wishes for a successful and memorable event.




Gene Wu
State Representative
District 137

The State of Texas



RESOLUTION

WHEREAS, On January 22, 2023, area residents are gathering at the Stafford Centre for the annual Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening Show hosted by the Chinese Civic Center; and

WHEREAS, Dedicated to the Chinese American community in the Greater Houston region, the Chinese Civic Center was established in 1995, and its focus is strengthening leadership skills, providing educational, cultural, and civic activities, and offering much-needed services to local youth, seniors, and families; the center currently serves more than 3,000 people, and it is often the first stop for Chinese immigrants as they begin their lives in the Houston metropolitan area; and

WHEREAS, In addition to the CCC, this year's Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening Show is being sponsored by over 60 organizations from the Greater Houston Chinese community; under the theme "Houston, My Home," the event will celebrate the Chinese New Year and showcase Chinese traditions and art through folk music, traditional and modern dances, operas, comedies, and kung fu; more than 1,000 people, including local business and community leaders and public officials, will join together at the event to honor the achievements and cultural heritage of Chinese Americans, as well as to promote friendship and trade between the United States and China; and

WHEREAS, This festive, family-friendly event presents a welcome opportunity for community members to celebrate the rich history and traditions of China as well as the many contributions that Chinese Americans have made to the Lone Star State; now, therefore, be it

RESOLVED, That the 2023 Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening Show hosted by the Chinese Civic Center be commemorated and that all those in attendance be extended sincere best wishes for an enjoyable and memorable occasion.



Suleman Lalani, M.D.
State Representative
District 76

The State of Texas



RESOLUTION

WHEREAS, Proud members of the Fort Bend Chinese American Association and the Chinese Civic Center are hosting a celebration of the Lunar New Year on January 22, 2023; and

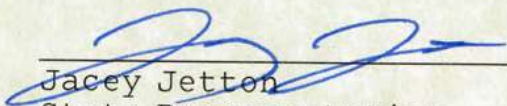
WHEREAS, By promoting Chinese culture, local businesses, and the ideals of diversity and peace, the Fort Bend Chinese American Association and the Chinese Civic Center have furthered the prosperity and vibrancy of Fort Bend County and the Greater Houston area; and

WHEREAS, The Lunar New Year festival, which begins with the first new moon of the lunar calendar, is one of the most important religious and cultural holidays for people of Asian heritage; this year's festival marks the commencement of the Year of the Rabbit and ushers in the spring season, a new beginning, when members of the Asian community reflect on the past and make plans for the future; and

WHEREAS, The rabbit, the fourth animal of the Chinese zodiac, symbolizes elegance and beauty; in Chinese culture, the rabbit represents the moon, and people who are born in the Year of the Rabbit are said to be kind, gentle, and intelligent; and

WHEREAS, Members of the Asian American community play a vital role in the professional, economic, and cultural life of the Lone Star State, and the Lunar New Year is a fitting time to reflect on their many contributions; now, therefore, be it

RESOLVED, That Lunar New Year 2023 be commemorated and that the members of the Fort Bend Chinese American Association and the Chinese Civic Center and all those celebrating the holiday be extended sincere best wishes for health and happiness in the coming year.


Jacey Jetton
State Representative
District 26

The State of Texas



RESOLUTION

WHEREAS, Proud members of the Fort Bend Chinese American Association and the Chinese Civic Center are hosting a celebration of the Lunar New Year on January 22, 2023; and

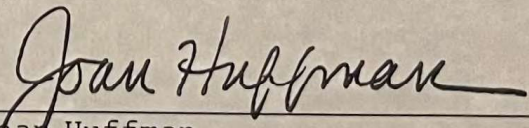
WHEREAS, By promoting Chinese culture, local businesses, and the ideals of diversity and peace, the Fort Bend Chinese American Association and the Chinese Civic Center have furthered the prosperity and vibrancy of Fort Bend County and the Greater Houston area; and

WHEREAS, The Lunar New Year festival, which begins with the first new moon of the lunar calendar, is one of the most important religious and cultural holidays for people of Asian heritage; this year's festival marks the commencement of the Year of the Rabbit and ushers in the spring season, a new beginning, when members of the Asian community reflect on the past and make plans for the future; and

WHEREAS, The rabbit, the fourth animal of the Chinese zodiac, represents mercy, hope, and beauty; considered an auspicious symbol, the rabbit is associated with the moon goddess Chang'e, and people who are born in the Year of the Rabbit are said to be calm, peaceful, and sensitive; and

WHEREAS, Members of the Asian American community play a vital role in the professional, economic, and cultural life of the Lone Star State, and the Lunar New Year is a fitting time to reflect on their many contributions; now, therefore, be it

RESOLVED, That Lunar New Year 2023 be commemorated and that the members of the Fort Bend Chinese American Association and the Chinese Civic Center and all those celebrating the holiday be extended sincere best wishes for health and happiness in the coming year.


Joan Huffman
State Senator
District 17





PROCLAMATION

WHEREAS, the Chinese Civic Center is nonprofit, community-based organization who serves the Chinese American community in the Greater Houston area whose mission is to build a stronger community through leadership, volunteerism, collaborative efforts, multi-cultural education, and services; and

WHEREAS, the Chinese Civic Center's focus is strengthening leadership skills, providing educational, cultural and civic activities, and offering much-needed services to youth, seniors, and families and currently serves over 3,000 individuals in any given week and is often the first stop for Chinese immigrants as they begin new lives in the Houston area; and

WHEREAS, the 2023 Houston Chinese New Year Celebration Show is on January 22, 2023, at the Stafford Center to celebrate the cultural diversity in the Greater Houston area, promote mutual understanding and friendship in the community, and strengthen the ties between the United States and China; and

WHEREAS, over 60 organization from the Greater Houston Chinese community will co-host the major event, themed "Houston, My Home" to celebrate the Chinese New Year Spring Festival; and

WHEREAS, the theme, "Houston, My Home" is to celebrate those who are working hard, living happily, and making outstanding contributions in this diverse metropolis of Houston, and Houston is our home; and

WHEREAS, beginning in 2013, this family-friendly event is aimed to bring together Chinese Americans, promote Chinese traditions, and showcase Chinese art; and

WHEREAS, the Houston Chinese New Year Celebration Show consists of numerous acts such as Chinese folk music, traditional and modern dances, songs, operas, comedies, Kung Fu, and will be performed by over 150 artists from the Greater Houston Area and a few well-known artists from other states: now, therefore

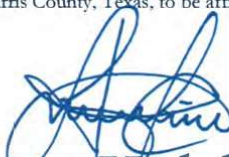
I, Harris County Judge Lina Hidalgo, am honored to recognize

The Chinese Civic Center

on the 2023 Houston Chinese New Year Celebration Show and extend best wishes for a fruitful and successful event.

In testimony whereof, I hereunto signed
my name and caused the seal of
Harris County, Texas, to be affixed.




Lina Hidalgo
County Judge



CITY OF HOUSTON

Sylvester Turner

Mayor

P.O. Box 1562
Houston, Texas 77251-1562

Telephone – Dial 311
www.houstontx.gov

January 22, 2023

Greetings,

As Mayor of the City of Houston, I would like to thank all participants in the 2023 Embrace Spring Multi-Arts Performance Show hosted by the Chinese Civic Center. This yearly performance started in 2004 and has grown to become one of the largest and most popular Chinese New Year celebration events in the Chinese community.

The Chinese Civic Center is a nonprofit organization established in 1995 and serves the Chinese-American community in the greater Houston area. The center's mission is to build stronger community leadership, promote volunteerism, collaborative efforts, and multi-cultural education and services.

I commend the Chinese Civic Center for its efforts in preserving the distinctive Chinese heritage and culture within the Houston community. The strengths of this great city are in the men and women who make up our diversity and cultural richness.

I hope this celebration is a time of joy and excitement for a bright future ahead.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Sylvester Turner".

Sylvester Turner
Mayor



Council Members: Amy Peck Tarsha Jackson Abbie Kamin Carolyn Evans-Shabazz Dave Martin Tiffany D. Thomas Mary Nan Huffman Karla Cisneros
Robert Gallegos Edward Pollard Martha Castex-Tatum Mike Knox David W. Robinson Michael Kubosh Letitia Plummer Sallie Alcorn

Controller: Chris Brown

Certificate of Recognition

presented on the 20th day of January 2023 to



CHINESE CIVIC CENTER

This Certificate of Recognition is in honor of the 2023 Embracing Spring Multi-Arts Performance Evening Show and Chinese Civic Center for its contribution over the years.

Over 60 organizations from the Greater Houston Chinese community will co-host this major event, with the theme of “Houston My home” to celebrate the Chinese New Year, Spring Festival.

“Houston My home” highlights the contributions that Chinese community has made in the region.

More than 150 artists from the Greater Houston Area and artists from other states will perform. The show features Chinese folk music, traditional and modern dances, songs, operas, Kung fu, etc.

I, Lesley Briones, on behalf of the Harris County District 4, and by the virtue of the authority vested in me as the Commissioner, do hereby recognize 2023 Embracing Spring Multi-Arts Performance Evening Show and Chinese Civic Center.

LESLEY BRIONES
HARRIS COUNTY COMMISSIONER PRECINCT 4

Office of the County Judge
Fort Bend County, Texas

Proclamation



- WHEREAS,** the Chinese Civic Center has served the Chinese American Community in Fort Bend County and the greater Houston area to strengthen the bonds of the community through leadership, volunteerism, collaborative efforts, multicultural education and services; and
- WHEREAS,** the Chinese Civic Center, a nonprofit, community-based organization, goals are to foster collaborative efforts, volunteerism and leadership, promote multicultural arts, language and Chinese heritage, to enrich the lives of families and individuals, to enhance US-China connections and to strengthen its community; and
- WHEREAS,** Fort Bend County is proud to host the Chinese Civic Center's 2023 Houston Chinese New Year Celebration in Stafford at the Stafford Centre along with over 60 organizations from the greater Houston Chinese community co-hosting the event; and
- WHEREAS,** the 2023 Houston Chinese New Year Celebration, themed "Houston, My Home," will celebrate the rich heritage, culture and contributions of Chinese Americans in Fort Bend County and the greater Houston area; and

NOW, THEREFORE, I, KP George, County Judge of Fort Bend County, Texas, do hereby recognize on this 22nd Day of January 2023

The Chinese Civic Center

in Fort Bend County, Texas, and wish success for the 2023 Houston Chinese New Year Celebration Show at the Stafford Centre



In Witness Whereof, I have caused the Official Seal of the Office of the County Judge to be affixed this 22nd day of January, 2023.

KP George, Fort Bend County Judge



*Office of the Mayor
Sugar Land, Texas*

Certificate of Recognition

Presented to:

*2023 Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening Show
January 22, 2023*

This Certificate of Recognition is in honor of the 2023 Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening Show, hosted by the Chinese Civic Center.

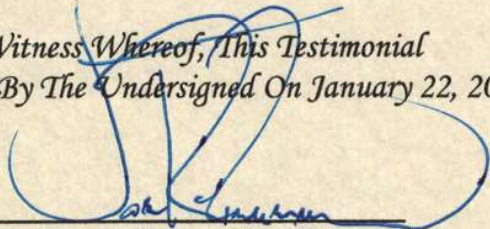
Over 60 organizations from the Greater Houston Chinese community will co-host this major event, with the theme of "Houston, My Home" to celebrate the Chinese New Year, Spring Festival.

"Houston My Home" highlights the contributions the Chinese community has made in the region, and making it their home where they choose to live, work, and play.

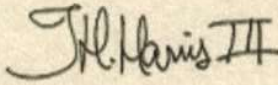
More than 150 artists from the Greater Houston Area and artists from other states will perform. The show features Chinese folk music, traditional and modern dances, songs, operas, comedies, Kung Fu, etc.

I, Joe R. Zimmerman, on behalf of the members of the City Council, and by the virtue of the authority vested in me as Mayor of the City of Sugar Land, Texas, do hereby recognize the 2023 Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening in celebration of the Chinese New Year.

*In Witness Whereof, This Testimonial
Is Presented By The Undersigned On January 22, 2023*


Joe R. Zimmerman, Mayor

ATTEST


Thomas Harris III, City Secretary

Office of the Mayor
Stafford, Texas

Proclamation

WHEREAS, Chinese Civic Center (CCC) is a nonprofit organization established in 1995, serving the Chinese-American community in Stafford and Greater Houston area. The Center's mission is to build a stronger community through leadership, volunteerism, collaborative efforts, multi-cultural art education, and services. The Center offers services to youth, seniors and families, serving over 3000 people weekly and is often the first stop for Chinese immigrants as they begin new lives in Stafford and Greater Houston area; and

WHEREAS, the 2023 Embrace Spring Multi-Arts Performance Show is an event to celebrate the 2023 Chinese New Year, hosted by the Chinese Civic Center and more than sixty other Greater Houston Chinese community organizations. This annual performance started in 2013 and has become a high-profile event in the Chinese community, widely covered by major media outlets; and

WHEREAS, this event highly celebrates and promotes cultural diversity, mutual understanding, and friendship in Stafford and the Greater Houston area, as well as strengthens the ties between the United States and China.

NOW, THEREFORE, I, Cecil Willis, Jr., Mayor for the City of Stafford, do hereby proclaim Sunday, January 22, 2023 as the:

2023 EMBRACE SPRING MULTI-ARTS PERFORMANCE SHOW DAY

in Stafford, Texas and call upon its citizens and urge them to join me in to celebrate this special day.

*In witness whereof I have hereunto set my hand and
caused this seal to be affixed.*

Attest: _____

Date: _____



HARRIS COUNTY ELECTIONS ADMINISTRATION OFFICE

The Harris County Elections Administration's Office wishes you all a very happy and prosperous Year of the Rabbit filled with good health and fortune!

These festivities celebrating the Lunar New Year not only exhibit culture but also represent the spirit of unity and pride of the community. In a county as large as ours, it takes an incredible amount of effort to bring people together from all over in such a meaningful way, and we applaud the Chinese Civic Center for accomplishing this feat!

Since 1995, the Chinese Civic Center has provided a variety of programs to enrich the well-being of children, young adults, adults, and seniors. The center has passionately done this through the arts, its library, exercise and meditation classes, and everything in between. In 2022, the Chinese Civic Center continued its commitment to serving the community by opening its doors as a voting center not only on Election Day but also during the week and a half of early voting. We will always be grateful for the time and space the Center dedicated to providing a safe and familiar space for our friends and neighbors to participate in democracy. Once again, they saw an opportunity to bring people together from all over in a meaningful way and made a tremendous effort.

Our heartfelt appreciation also goes out to those in the community who have worked to empower others in casting a ballot. From the election workers who provide information in a language that is comfortable for a voter to the Volunteer Deputy Voter Registrar who registers eligible voters to the good neighbor who reminds others about upcoming elections and why it is important to vote: You ensure the democratic process works and that your community is fairly represented. Harris County Elections are made possible because of you.

The office is honored to continue collaborating with the Chinese Civic Center and all members in the community, especially as we approach the May and November elections scheduled for this year. The lively spirit captured by this New Year Celebration Show is one we are certain will carry us swiftly through this very exciting Year of the Rabbit.

Happy new year and enjoy the program!

All the Best,
Harris County Elections Administrator's Office





ALLWIN INSURANCE AGENCY
安穩保險 **AIA**
楊德清
Office: 713-952-5031
Fax: 713-952-5032
E-mail: yangdeqing@yahoo.com
buy@allwininsurance.com
6901 Corporate Dr., #218, Houston, TX 77036
www.allwininsurance.com
汽車，房屋，商業，奧巴馬健保，
老人健保，旅遊、探親健保，人壽
Auto, Home,
Commercial, ObamaCare,
Medicare, Travel, Visiting Health, Life



YIDA PROPERTY REAL ESTATE TEAM
KELLER WILLIAMS REALTY




住宅及商業地產

- 房地產專家團隊
- 商舖買賣招租
- 投資管理諮詢
- 項目及土地開發工程公司

王藝達
Ada/Yan Wang
C 713-859-2598 O 713-461-9393
Email: ada@yidaproperties.com
adawang@kw.com
950 Corbindale Rd, #100
Houston, TX 77024
YidaProperties.com







电话: 713-595-9000

休斯敦黄金心脏中心

祝休斯敦侨胞健康平安、阖家幸福

济世为怀 春暖千家保平安



为了家庭和亲友的健康，请大家尽快接种疫苗，承担起社会责任。做健康生活方式的实践者，降低心血管、脑血管和肿瘤的发病率。




慈心仁术 服务大众除疾恙

地址: 6609 W. Sam Houston Pkwy S., Ste.102, Houston, TX 77072



黄金医美微整中心

黄金微整医美祝大家
新春快乐, 钱兔无限, 美丽健康



美容医生李玉静
山大齐鲁医学院
哥伦比亚医学院
康乃尔医学院
二十多年临床经验
微信: glolaser

新春新项目, 我们新增无创眼袋黑眼圈治疗, 无痕纳米双眼皮治疗, 新增激光及外泌体增发项目以及女性产后康复和女性私密紧致水润, 漏尿治疗。新增各类皮肤血管性疾病治疗。

一如既往, 皮肤皮秒激光祛斑美白, 光子嫩肤治疗, 美版超声刀, 黄金热拉提, 欧洲之星无创溶脂提升。各种肉毒素除皱, 瘦脸, 瘦肩, 瘦腿以及名牌玻尿酸乔亚登, 瑞兰治疗。胶原蛋白再生童颜浆, 微晶瓷以及生物科技 PRF 和外泌体治疗。

美国医生及专家坐诊的诊所, FDA 认证的仪器。青一色美国证书的美容师。你抗衰美容的可靠源地。请加微信 Glolaser 咨询。



2023

电话: 713-595-8501 手机: 713-819-7349 网址: glolaserandmedspa.com
6609 W. Sam, Houston Parkway S. Suite 101, Houston TX 77072



MATTIOLI
A PROUD PARTNER OF IQ LASER VISION

**SMILE
LASER**

¡La tecnología más avanzada de láser en el mundo!

2200 Southwest Freeway #500
Houston, TX 77098
(713) 522-0108
www.mvpeyes.com

f i G Mattioli Vision Professionals

List of Services

- SMILE
- LASIK
- Standard & Premium IOLs
- Cataract
- EVO ICL
- Near & Reading Vision Correction
- Dry Eye Treatment
- Pterygium

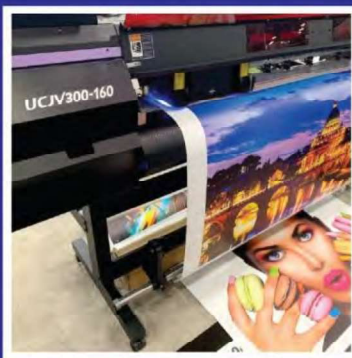
**Value
POWER**

***Great Rate for your
Home and Business!***

特别优惠住家和商业电费计划！
新住家用户送50美元！
优惠Code: Rabbit23

Chen Huang
电话: 832-892-3333
Email: chuang@myvaluepower.com
Website: myvaluepower.com
PUCT# 10293

扫码享受优惠!



A One Stop Signage Shop



扎根休斯敦，服务大德州

832 985 3058

harwinsigns.com

jamy@harwinsigns.com

harwin
signs





Eight By Four Construction LLC
9207 Country Creek Dr. #200
Houston Texas 77036



EIGHT BY FOUR

WE BUILD YOUR FUTURE
www.eightbyfour.us

For any queries **(713) 671-0378**

WHAT WE DO

- Interior Design
- Exterior Design
- Pre Construction
- Construction
- Renovation
- Maintenance



lao sze chuan
AUTHENTIC CHINESE CUISINE

老四川

9398 Bellaire Blvd., Houston, TX 77042

346-212-2992



When you're ready to make a difference,
we're ready to help



The Kang Group

Ning Kang
Vice President
Senior Financial Advisor
Senior Portfolio Advisor
713.993.1565
ning.kang@ml.com

Merrill Lynch Wealth Management
3700 Buffalo Speedway
Suite 100
Houston, TX 77098



Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Incorporated (also referred to as "MLPF&S" or "Merrill") makes available certain investment products sponsored, managed, distributed or provided by companies that are affiliates of Bank of America Corporation ("BoFA Corp."). MLPF&S is a registered broker-dealer, registered investment adviser, Member SIPC and a wholly owned subsidiary of BoFA Corp.

Investment products: **Are Not FDIC Insured** **Are Not Bank Guaranteed** **May Lose Value**

The Bull Symbol and Merrill are registered trademarks of Bank of America Corporation.

A Senior Portfolio Advisor can help clients pursue their objectives by managing on a discretionary basis custom investment strategies, selecting from a wide range of Merrill model portfolios and third-party investment strategies.

© 2023 Bank of America Corporation. All rights reserved.

MAP4264782 | AD-01-23-2222 | 470945PM-0322 | 01/2023



Managed By:

Universal Hotel Management

Michael Ye

Mobile: 281-881-3188

Email: Michael.ye@hiemc.com

We also offer Hotel Management Service. If you're interested, please Contact me.

Holiday Inn Express & Suites Sugar Land SE – Missouri City

5007 Highway 6 Missouri City, TX 77459

P: 281-969-8650, Email: Sales@hiemc.com



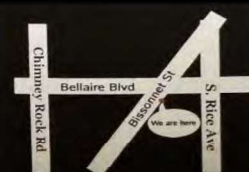
We are proud of "100% Guest Love" service scores!

- | | |
|-----------------------------------|-------------------|
| • Modern design | • Business Center |
| • Meeting rooms | • Laundry |
| • Free breakfast | • Free parking |
| • State-of-the-art Fitness center | • Swimming pool |



SAMURAI

Japanese Steak & Sushi



Lunch: Mon-Fri
11am-2:30pm

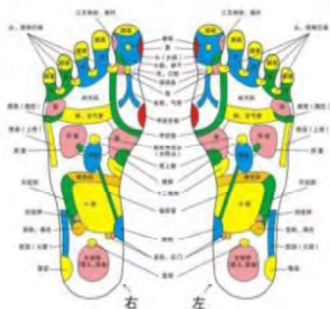
Dinner: Mon-Thu 5pm-10pm
Fri 5pm-11pm
Saturday 11:30am-11pm
Sunday Noon-10pm

Happy Hour
Mon-Sun 5pm-7pm
(Except Holidays)

Tel: 713-432-1858 Fax: 713-432-1163
5317 Bissonnet, Bellaire, TX 77401
www.samuraisteakandsushi.net

香港城足疗

帮助减除压力，提升免疫能力



位于休斯敦越南区香港超市。床脚店 H K Spa 支持“休斯敦我的家”大休斯敦地区《拥抱春天》春晚活动，新的一年给大家推出一个优惠活动！

全身按摩原价\$60，新季优惠 10 元

欢迎需要按摩的朋友欢迎前来

联系电话：281-988-6771



視頻紀錄美好生活

- 電影電視劇製作
- 婚禮紀錄
- 開業慶典
- 企業宣傳片
- 活動策劃
- 個人MV
- 視頻簡歷
- 短視頻製作
- 視頻剪輯服務
- 形象設計

沃爾森傳媒2023年開年情感大戲上馬開拍，

急需大量各類演員！

請有興趣的朋友與我們取得聯繫！

沃爾森網紅班開班在即！

一系列的課程助您成為百萬網紅！

課程包括：

播音主持；視頻製作；主播話術；瑜伽美體；平台規則剖析等實用內容。課上表現突出者將成為公司簽約網紅以及演員，機不可失！有意者電話垂詢。

Years of experience Professional services

多年經驗 專業服務

Email: walsunmedia@gmail.com

Cellphone: 832-887-7778 Wechat: wxid_voi2wduopjat22





LCC Construction Co

We Build, Repair & Renovation Your House

Insured

Over 20 years experience

SERVICES
Professional



- *Painting
- *Roofing
- *Flooring
- Tile
- Wood
- Carpet
- *Framing
- *Siding
- *Drywall

*代办施工许可
*代办保险理赔



☒ TRUSTWORTHY ☒ LOCALLY-OWNED

☒ GUARANTEED ☒ EXPERIENCED

 **713-714-0728**  **LCCjeff0908@aol.com**

